



اطلاعیه شورای دولتی چین در پاسخ به سازوکار هماهنگ کنترل و پیشگیری از ابتلا به ذات‌الریه و ویروس کرونای جدید

## تقویت اقدامات پیشگیری شیوع بیماری کرونا توسط نهادهای خدمات مردمی

تارنمای دولت جمهوری خلق چین، در تاریخ ۲۸ فوریه سال ۲۰۲۰، اطلاعیه‌ای در پاسخ به سازوکار هماهنگ کنترل و پیشگیری از ابتلا به ذات‌الریه و ویروس کرونای جدید با عنوان «تقویت اقدامات پیشگیری شیوع بیماری کرونا توسط نهادهای خدمات مردمی» منتشر کرد که در ادامه متن ترجمه شده این اطلاعیه خواهد آمد.

تمامی استان‌ها، نواحی خودمختار و شهرهای تحت مدیریت دولت مرکزی، تمامی وزارتخانه‌ها و کمیسیون‌های تحت نظر شورای دولت:

به منظور تقویت بیشتر اقدامات پیشگیری و کنترلی اپیدمی ذات‌الریه کووید-۱۹ و تضمین خدمات در سازمان‌های خدمات مردمی شامل نهادهای رفاهی نگهداری از سالمندان (شامل دولتی و خصوصی)، سازمان‌های خیریه و رفاهی کودکان، سازمان‌های مدرسانی و حمایت از افراد زیر سن بلوغ، سازمان‌های خیریه بهداشت روانی، سازمان‌های مدیریت یاری‌رسانی به متکدیان بی‌خانمان (شامل سازمان‌های تأمین و نگهداری)، سازمان‌های خدمات امور کفن و دفن و دیگر نهادهای خدمات مردمی، بر اساس تدارک پیش‌بینی شده برای تضمین کار، خدمات و پیشگیری از اپیدمی توسط کارگروه رهبری مقابله با کرونا در دفتر مرکزی حزب کمونیست، درخواست‌های زیر را مطرح می‌نماید:

### ۱- جلوگیری اکید از بروز آلودگی ناشی از اجتماع در سازمان‌های خدمات مردمی کشور

کلیه ادارات وزارت امور مدنی (هم‌رده وزارت کشور در ایران) در همه مناطق کشور باید با جدیت و به‌طور مؤثر وظیفه مدیریتی خود را در نظارت و راهنمایی تمام نهادهای خدمات مردمی در اجرای سخت‌گیرانه درخواست‌های مندرج در آیین‌نامه جلوگیری و کنترل علمی و دقیق شیوع کرونا را انجام دهند. به‌ویژه از بروز موارد گسترش ناشی از ورود بیماری و شیوع ناشی از گسترش داخلی آن جلوگیری و مهار شود، با قاطعیت منبع و مسیر شیوع بیمار را قطع کنند.

\* تقویت مدیریت ورود و خروج. نهادهای نگهداری سالمندان استان خوبی و شهر وو هِن به همراه دیگر مناطقی که در آن آلودگی اپیدمیک رخ داده باید با عزم راسخ، بخشنامه مناطق پرخطر اپیدمی کووید-۱۹، به همراه راهنمای پیشگیری و کنترل آلودگی سازمان‌های نگهداری از سالمندان ابلاغ شده توسط وزارت امور مدنی را اجرا کرده و امور مربوط به پیشگیری و کنترل محلی را تدارک دیده و عملی سازند. بر اساس الزامات شیوه مدیریت بسته، ورود و خروج دریافت‌کنندگان خدمات و کارکنان را به‌طور جدی مدیریت کرده و زیر نظر داشته باشند. سازمان‌های بهزیستی سالمندان در دیگر مناطقی که آلودگی اپیدمیک رخ نداده، باید اجرای الزامات راهنمای پیشگیری و کنترل اپیدمی ذات‌الریه ناشی از

ویروس کرونای جدید برای نهادهای نگهداری از سالمندان (نسخه دوم) را به خوبی ادامه دهند.

\* سازمان‌های خیریه و رفاه کودکان و سازمان‌های امدادسانی و حمایت از افراد زیر سن بلوغ باید بر طبق الزامات کاری پیشگیری و کنترل، مقدمات زندگی فرد اسکان‌یافته را به‌طور مناسبی فراهم آورده، وظیفه سرپرستی و قیومیت خود را به خوبی انجام دهند، پس از پایان یافتن اپیدمی، کار اسکان را طبق روال پیش ببرند.

\* سازمان‌های رفاهی بهداشت روانی باید به‌طور جدی همه اقدامات پیشگیری و کنترلی را اجرا کرده و ارائه خدمات بازبازی سلامت روحی روانی را برای افراد دارای مشکلات خاص، متکدیان بی‌خانمان مبتلا به اختلالات روانی و مجرمین مبتلا به بیماری روانی منتقل شده از طریق اداره امنیت عمومی را ادامه دهند، بر اساس شرایط شیوع بیماری در محل، به صورت یکپارچه ایشان را تقسیم کرده و خدمات بازبازی سلامت روانی به صورت منظم ارائه شود.

\* سازمان‌های مدیریت یاری‌رسانی به متکدیان بی‌خانمان باید بر طبق مقتضیات اولویت نجات، به نیازمندان اسکان موقت، فوراً اسکان داده شده، همچنین باید آنان را در منطقه مستقل به مدت حداقل چهارده روز قرنطینه و تحت نظارت قرار داد؛ مددجویانی در مدت زمان کمتر از ۱۴ روز درخواست خروج از ایستگاه را دارند، باید فوراً تحت آزمایش نوکلئیک اسید قرار گرفته، پس از اطمینان از عدم آلودگی، پس از بر اساس قواعد مراحل خروج از ایستگاه انجام شود. سازمان‌های مدرسانی که ظرفیت اسکان‌دهی‌شان اشباع شده است و نمی‌توانند پاسخگوی نیاز اسکان موقت افراد مددجو باشند، باید پناهگاه موقت ایجاد کرده و امکان امداد موقت را فراهم کنند.

\* سازمان‌های خدمات امور کفن و دفن، به جز تضمین در ارائه خدمات دریافت و انتقال جسد، سوزاندن و نگهداری موقت از خاکستر و دیگر خدمات اساسی کفن و دفن، می‌توانند موقتاً برپایی مراسم‌های همراهی با روح میت در کنار تابوت، وداع، یادبود و دیگر فعالیت‌های جمعی را متوقف کنند؛ در رابطه با اجساد مبتلا به کووید-۱۹، باید بر طبق قواعد دستورات جمهوری خلق چین در خصوص پیشگیری و معالجه بیماری واگیر، فوراً اقدامات بهداشتی را انجام داده و در محلی نزدیک اجساد را بسوزانند. گردهمایی پرسنل داخلی سازمان خدمات امور اداره کشوری جهت صرف غذا و فعالیت‌های جمعی انواع کارکنان لغو گردد. خدمات مشاوره روحی روانی صحیح درون سازمانی را تقویت کرده، فعالیت‌های تسلی‌بخش روح و روان، مانند تماس تلفنی با عزیزان را افزایش دهند.

\* تقویت تقسیم و توزیع پرسنل. تمامی محل‌ها باید قدرت ارسال نیرو و تجهیزات درمان و مراقبت را افزایش داده و مشکلات کمبود نیروی کنترل بیماری، کمبود نیروی کار و غیره در نهادهای خدمات مردمی را برطرف کنند. آن دسته از نهادهای خدمات مردمی که متأثر از شیوع بیماری دچار کمبود نیروی شوند، بخش تأمین نیروی انسانی مربوطه باید قدرت جذب نیرو را افزایش داده و تضمین کند. افرادی که پس از مدتی به کار باز می‌گردند یا افرادی که به تازگی جذب شده‌اند باید حداقل به مدت ۱۴ روز تحت نظر و قرنطینه قرار بگیرند. افرادی که در وضعیت سلامت آنان مورد غیرعادی مشاهده نشود، می‌توانند به کار بازگردند. نهادهای خدمات مردمی باید به کارکنان خود توجه کرده، آنان را گرمی داشته و

از آنان حمایت کنند. همچنین از ایشان محافظت و مراقبت نموده، مرخصی‌های دوره‌ای ترتیب داده و سلامت روح و جسم آنها را تأمین کنند.

\* تقویت تأمین منابع. در استان خوبی و شهر وو هن و مناطقی که شیوع اپیدمی شدید است، مواد اولیه مورد نیاز پیشگیری و کنترل بیماری باید مطابق با استاندارد حفاظت سطح سه تخصیص یابد و از تأمین نیاز روزانه نهادهای خدمات مردمی اطمینان حاصل شود. در عین حال اطمینان حاصل شود در سایر مناطق، همزمان با تضمین تأمین نیازهای روزانه باید برای حداقل ۳ روز مواد روزانه مورد استفاده ضروری تأمین و ذخیره شده باشد. همه مناطق باید با اتخاذ شیوه ارسال یکسان نیاز نهادهای خدمات مردمی از تأمین برنج، رشته فرنگی، روغن، گوشت، تخم مرغ، سبزیجات و سایر مواد روزانه آنها مورد نیاز اطمینان حاصل کنند و اینگونه ها نهادهای همچنین باید وارد حیطه نهادهای دریافت‌کننده کمک‌های مردمی شوند، باید بین ماهیت نهادهای خدمات مردمی تفاوت قائل شده طبق الزامات وجوه مورد نیاز برای کنترل و پیشگیری، از طریق صندوق‌های مالی، صندوق‌های اجتماعی، صندوق‌های خیریه و... تأمین شده و با توجه به هزینه‌های جاری مورد برنامه‌ریزی کلی قرار گیرد.

\* تقویت توانایی‌های مراقبتی و حمایتی. نهادهای خدمات مردمی باید از طریق ارسال پیامک، تابلوهای اعلانات، پوسترها، نشریه‌ها و سایر اعلامیه‌ها، اطلاعات دقیق مربوط به مراقبت در مقابل بیماری همه‌گیر را به اطلاع همگان برساند. بر اساس الزامات پیشگیری، کنترل و درمان علمی و فعال، کارمندان و پرسنل خدماتی را برای شستن مکرر دست‌ها، پوشیدن ماسک و انجام مراقبت‌های بهداشت شخصی را سازماندهی کرده، بر دمای بدن، ضدعفونی کردن محیط، تهویه مناسب و... نظارت منظم داشته و توانایی محافظت را بهبود بخشید. در تمامی مناطق سازمان اداره امور کشوری نباید مقرر قرنطینه باشند و الزامی برای این کار وجود ندارد. در دوره اپیدمی، مؤسسات پزشکی و پرستاری محلی نمی‌توانند هیچگونه معاینه خارجی و معالجه بیماران را بدون مجوز انجام دهند.

## ۲- اجرای قاطع چهار اولویت لزوم معاینه و معالجه به موقع افراد آلوده

باید به صورت قاطع الزامات تشخیص زود هنگام، گزارش زودهنگام، قرنطینه زودهنگام و درمان زودهنگام پیاده‌سازی شده و از انجام تمامی معاینات و معالجات؛ حفاظت مؤثر از ایمنی و سلامت سالمندان، کودکان، مبتلایان به اختلالات روانی و متکدیان بی‌خانمان اطمینان حاصل شود.

\* تشخیص زود هنگام. در مناطقی که بیماری شیوع یافته است، باید آزمایشات غربالگری اسید نوکلئیک به صورت کامل اعمال شود. همچنین بازرسی تمامی کارکنان انجام پذیرد و خدمات توسط نهادهای خدمات مردمی به شکل صحیح ارائه شود. بخش بهداشت باید تیم‌های پزشکی سیار را برای انجام تحقیقات پزشکی و راهنمایی‌های درمانی به نهادهای خدمات مردمی ارسال کرده و ادارات کنترل بیماری باید نهادهای خدمات مردمی را راهنمایی کنند، تا اقدامات صحیح را در زمینه ضدعفونی و مدیریت پیگیری مرتبطین نزدیک انجام دهند.

\* گزارش زودهنگام. کلیه مناطق باید مسئولیت نظارت و گزارش اپیدمی را به عهده گرفته، پرسنل ویژه تعیین کرده، وظایف اضطراری را تقویت نموده و اطمینان حاصل کنند که نظارت نهادهای خدمات مردمی به موقع و دقیق بوده و پاسخی مناسب و صحیح برای دفع اپیدمی داده خواهد شد.

\* قرنطینه زودهنگام. موردهای مشکوک باید برای معاینه پزشکی سریعاً به نقاط قرنطینه منتقل شوند تا زمان لازم برای درمان به حداقل رسانده شود. برای مواردی که مورد تأیید نهادهای خدمات مردمی بوده و یا مشکوک به بیماری هستند؛ باید مکان‌هایی براساس نیازهای واقعی، مطابق با استانداردهای پیشگیری و کنترل مناطق قرنطینه، مجهز به کادر و تجهیزات پزشکی لازم، تحت صلاحیت مدیریت استاندارد برای قرنطینه تعبیه شود.

\* درمان زودهنگام. مواردی که توسط نهادهای خدمات مردمی تأیید شده و یا مشکوک به بیماری هستند باید فوراً به بیمارستان منتقل شده، قرنطینه شوند و درمان‌های اولیه را دریافت کنند. نهادهای خدمات مردمی باید از طریق مؤسسات پزشکی و بهداشتی، به منظور جلوگیری از آلودگی به دلیل مراجعه درمانی به پزشک، گروه‌هایی را جهت ویزیت‌های درب منزل سازماندهی کنند.

### ۳- تضمین اجرای کامل قبول مسئولیت اقشار خاص

مناطق تحت تأثیر شیوع بیماری باید برنامه سرکشی از سالمندان رهاشده، سالمندان و افراد نابالغ که به دلیل قرنطینه و تحت درمان بودن دیگر اعضای بدون سرپرست مانده‌اند، کودکان بی‌سرپرست، کودکان طرد شده، والدین ترک‌شده و سایر اقشار خاص را تنظیم کنند تا بتوان از بروز حوادث تأثیرگذار بر سطوح اخلاقی جامعه جلوگیری شود همچنین باید در هر محل مکانیزم ارتباطی ایجاد شود که بتواند به برقراری ارتباط کادر اجرایی با خانواده پرسنل پزشکی خط مقدم کمک کرده و به حل مشکلاتی همچون مراقبت از سالمندان و کودکان پرداخته و به رفع نگرانی کادر درمانی بپردازد.

همه مناطق باید اجرای مسئولیت توسط مناطق تحت نظر را تقویت کرده، طبق الزامات این بخشنامه، مدیریت یکپارچه و هدایت نظارت را تقویت کنند. بازرسی شرایط شیوع بیماری در نهادهای خدمات مردمی، انتقال و قرنطینه، درمان متمرکز، تأمین مواد و غیره را به‌عنوان نقطه اصلی کار پیشگیری و درمان مورد توجه قرار گیرند. اطمینان از اجرای کامل همه اقدامات و سیاست، همچنین سلامت و زندگی دریافت‌کنندگان خدمات نهادهای خدمات مردمی تضمین شود.

اطلاعیه شورای دولتی چین در پاسخ به سازوکار هماهنگ کنترل و پیشگیری از ابتلا به ذات‌الریه و ویروس کرونای جدید (من بعد کرونا)

